



# Scinteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VA!



ANUL XXIII Nr. 3033

Simbătă 24 Iulie 1954

4 PAGINI — 20 BANI

In interiorul ziarului:

LA ORDINEA ZILEI: Pentru o mai bună distribuire a laptei (pag. 2-a).

Eusebiu Camilar: Intâlnire cu eroii unei cărți (pag. 2-a).

Gospodăria colectivă — Izvor de bunăstare pentru țărâna muncitoare (pag. 2-a).

A. Croitoru: Puterea proletenilor (pag. 2-a).

Cuvântarea rostită de tovarășul N. A. Bulganin la 21 Iulie 1954, la Varșovia, cu prilejul sărbătoririi celei de a 10-a aniversări a Republicii Populare Polone (pag. 3-a).

V. Birlădeanu — Măreata sărbătoare a poporului polonez (pag. 3-a).

Sedința Consiliului de miniștri al R. D. Vietnam (pag. 3-a).

Declarația guvernului sovietic cu privire la conferința de la Geneva (pag. 4-a).

Despre rezultatele îndeplinirii planului de stat de dezvoltare a economiei naționale a U.R.S.S. pe primul semestru al anului 1954. (pag. 4-a).

Răspunsurile date de tovarășul Fam Van Dong, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. D. Vietnam la întrebările puse de redacția „Pravdei” (pag. 4-a).

## Contribuția hotărâtoare a Uniunii Sovietice la succesul conferinței de la Geneva

In lumea întreagă, popoarele cinstesc marea victorie obținută de forțele păcii asupra forțelor agresivității: restabilirea păcii în Indochina. Bucuria patrioților vietnamezi, serbările populare din suburbiile muncitorești ale Parisului, șurubul festiv al sirenelor care au anunțat la Milano marea veste, mitingurile, precum și numeroasele scrisori emoționante care sosesc la redacțiile ziarelor din țara noastră — iată altele și atâtea expresii vii și grăitoare ale sentimentului de satisfacție pe care oamenii de bine de pretutindeni îl trăiesc acum, când s-a pus capăt unui război ce însingurează de 8 ani o regiune însemnată a globului și amenința să aprindă praștia în lăcașul întregii omeniri.

Trăind în lucrurile acestei mari victorii a păcii, popoarele își exprimă recunoștința față de toți acei care prin eforturile lor au contribuit la realizarea ei și în primul rând față de delegațiile țărilor democratice, în frunte cu Uniunea Sovietică. Declarația guvernului Uniunii Sovietice — pe care o publicăm în acest număr al ziarului — încoronază marile eforturi pe care delegația sovietică le-a depus pentru ca conferința de la Geneva să se încheie cu un asemenea bilanț pozitiv. Această declarație ne ajută să înțelegem în profunzime care sînt rezultatele conferinței de la Geneva, factorii care au contribuit la obținerea succeselor, piedicile și obstacolele puse în calea ei de dușmanii păcii și ai colaborării internaționale, perspectivele și sarcinile ce stau de aci înainte în fața popoarelor și statelor.

Ca rezultat al lucrărilor conferinței de la Geneva — se arată în declarație — au fost semnate acorduri care pun capăt operațiunilor militare în Vietnam, Laos și Cambodgia. Aceste acorduri sînt îndreptate spre rezolvarea unor probleme importante legate de restabilirea și întărirea păcii în Vietnam, Laos și Cambodgia, pe baza respectării independenței și suveranității, integrității teritoriale ale celor trei state indochineze. Declarația sovietică subliniază însemnătatea pe care o au pentru cauza păcii hotărârile conferinței cu privire la interzicerea de a se crea baze militare ale unor state străine pe teritoriul statelor Vietnam, Laos și Cambodgia, precum și obligațiile asumate de aceste state de a nu fi participante în scopul ducerii unei politici agresive.

Un important succes al statelor democratice la conferința de la Geneva îl reprezintă hotărârile cu privire la înțelegerea și alinierea în Vietnam, în Iulie 1954, care să ducă la unificarea țării în conformitate cu așteptările întregului popor vietnamez.

Istoria va consemna lupta delegației sovietice la conferința de la Geneva ca o contribuție hotărâtoare în favoarea păcii. Este semnificativ că cei ce au cunoscut cel mai îndepărtat eforturile delegației sovietice la Geneva au subliniat marea lor însemnătate pentru succesul conferinței. În cuvîntarea sa în fața parlamentului, primul ministru francez Mendès-France a subliniat „acțiunea eficace a lui Molotov în sensul concilierii”. În întreaga lume se știe de altfel că climatul favorabil realizării unei înțelegeri la Geneva a fost pregătit prin numeroasele inițiative pe care guvernul sovietic, consecvent nedezmiștitului politici de pace a Statului Sovietic, le-a luat în ultima vreme în vederea slăbirii continue a încordărilor internaționale și care au avut ca rezultat, între altele, încheierea armistițiului în Coreea, conferința de la Berlin și apoi cea de la Geneva.

Principiile care stau la baza acordurilor realizate la Geneva sînt principiile care călăuzesc din todeauna politica externă sovietică, a națiunilor democratice Uniunii Sovietice, a națiunilor la Geneva pentru curmarea războiului din Indochina, care a secerat multe vieți omenești și care amenința să se transforme într-un măcel mondial. Luptătoare neobosită pentru drepturile popoarelor mari și mici, Uniunea Sovietică a acționat la Geneva pentru respectarea drepturilor la o viață demnă și independentă a popoarelor Indochinei. Acordurile de la Geneva înseamnă recunoașterea internațională a luptei de eliberare națională a popoarelor Indochinei, înseamnă posibilități pentru aceste popoare să-și construiască o viață potrivit propriilor lor aspirații.

Adînc semnificativ este și faptul că acordurile realizate la Geneva sînt seama de interesele Franței și de perspectiva co-

laborării ei prietenești cu popoarele Indochinei. Cit de mult contrastează aceasta cu politica cercurilor agresive americane, care de ani de zile au acționat în vederea subminării pozițiilor Franței în Asia, au căutat să o împotmoalească și mai adînc în războiul fără de speranță din Indochina, ceea ce a avut ca urmare subrezirea poziției internaționale a acestei țări. Declarația sovietică menționează poziția pozitivă a guvernului francez la conferința de la Geneva.

Se știe că ori de cîte ori popoarele cer tratative între marile puteri, adversarii colaborării își camuflează rezulul de a ține la Uniunea Sovietică sub pretextul ridicol că nu există suficiente dovezi de bunăvoință din partea Uniunii Sovietice, deși viața oțerea cu prisosință, zi de zi, asemenea dovezi. Cine ar mai putea da credere acum unor afirmații atît de absurde? Armistițiul din Coreea, armistițiul din Indochina — iată fapte care dovedesc fără putință de tăgădat marea și nedezmiștită voință de înțelegere și colaborare internațională a Uniunii Sovietice.

În același timp însă, conferința de la Geneva a oferit oamenilor și o altă experiență. Faptul că înainte, în timpul și pînă în ultimul moment al conferinței, politica americană în fața aceluia care mai aveau oarecără încredere în ea n-ar fi reușit să o facă mai bine decît au făcut-o chiar reprezentanții ei cei mai calificați. Așa se face că pînă și adepții devotați ai politicii americane sînt nemulțumiți și enervați de poziția Statelor Unite la Conferința de la Geneva. „Criticile americane împotriva armistițiului indochinez au provocat sarcasme de fond vehemente și caricaturi sarcastice într-o mare parte a presei britanice — transmise din Londra agenția americană Associated Press. Reacția minoasă a cuprins pînă și unele ziare conservatoare, care pînă în prezent apărau cu entuziasm Statele Unite”.

Faptele arată că politica „afetărilor la război” — iaimoasa politică „de poziții de forță” — a suferit din nou una din cele mai serioase înfrîngeri. Adepții ei se găsesc în prezent mai izolați decît oricînd.

Un rol important, alături de Uniunea Sovietică, în desăvîșirea cu succes a tratativelor de la Geneva l-a avut delegația Republicii Populare Chineze. În declarația guvernului sovietic se arată că încercările cercurilor agresive de a împiedica R. P. Chineză să participe la rezolvarea problemelor internaționale contravenind intereselor întîrîrii păcii.

După cum se știe, conferința de la Geneva n-a obținut rezultate pozitive în soluționarea problemei coreene, datorită pedicular puse de către unele delegații și în primul rînd de către delegația S.U.A. Guvernul sovietic consideră că este imperios necesar să se asigure rezolvarea cit mai grabnică a problemei coreene în interesul unificării naționale a Coreei și a cauzei păcii.

Succesul obținut la Geneva sînt deschițătoare de largi perspective. Guvernul sovietic consideră — arată declarația — că acordurile realizate la Geneva, contribuind la slăbirea încordărilor internaționale, „crează prin aceasta condiții favorabile pentru rezolvarea celorlalte probleme internaționale importante necesare rezolvare, privind nu numai Asia, ci și Europa, și în primul rînd a unor probleme care încetarea cursului înarmărilor și interzicerea armei atomice, asigurarea securității colective în Europa și rezolvarea problemei germane pe o bază pașnică, democratică”. Iată un vast program pentru realizarea unor noi pași pe calea destinderii internaționale!

Pe această cale, adversarii păcii așază mereu noi obstacole. Ascunzîndu-și viziunea în fața noilor uneltiri ale afilărilor la război, sprînjind politica Uniunii Sovietice și a celorlalte state democratice, politica ce se identifică cu aspirațiile de pace ale omenirii, popoarele lumii și întîrîri și sprijinul poporului român pentru acțiunea de energie sporită pentru consolidarea victoriilor obținute, pentru menținerea și întărirea păcii.

## In trecerea în cinstea zilei de 23 August Să dezvoltăm producția bunurilor de larg consum!

O secție anexă cu activitate rodnică

Pe lîngă producția de bază

**GALATI** (coresp. „Scinteii”). Muncitorii și tehnicienii atelelor „C. P. R. „Gheorghe Apostol” execută — și o serie de produse de uz gospodăresc ca: garnituri de mobilă pentru bucătărie, sobe de gătit tip masă și țărănești, minere pentru lăzi, stingătoare etc. Echipa de tîmplari, condusă de comunistul Brașoi Coloman, care lucrează garnituri de mobilă pentru bucătărie și alte produse de larg consum, a depășit în luna iunie planul cu 130%.

Numai în trimestrul II al acestui an, colectivul de muncitori de aici a produs și a livrat comerțului de stat peste 1000 bucăți țigări, 700 cupioare pentru sobe de gătit, 3000 țigări, 1000 piulițe pentru osii de căruțe, mii de burlane și cuturi și alte produse.

Muncind cu rivină în întrecere și organizîndu-și temeinic munca, echipa condusă de tov. Brașoi Coloman a realizat în primele două decade ale lunii iulie 10 garnituri de mobilă pentru bucătărie, executînd totodată 75% din alte 30 garnituri. De asemenea această echipă a terminat 20 lăzi izotermice pentru transport peste și carne, 10 cutii poșta suport bilete C.F.R. și altele.

De la începutul lunii iunie și pînă la 20 Iulie colectivul de muncitori și tehnicieni de la atelele C.F.R. „Gheorghe Apostol” a realizat bunuri de larg consum în valoare de peste 107.000 lei.

**PLOEȘTI** (coresp. „Scinteii”). În secția producătoare de bunuri de larg consum a Oficiului de transporturi, atelele și utilajele „Sovrompetrol” din Ploești, în fruntea întrecerii se găsește echipa de tîmplari condusă de maestrul Vasile N. Ion. Această echipă produce de pe acum ferestre, uși, mese de bucătărie, scaune etc. în contul lunii august. În perioada de la 1-22 Iulie, fierarul Șerban Vasile și ajutorul său

Marin Alexandru au depășit cu circa 70% planul la confecționarea a piulițelor pentru căruțe.

**IASI** (red. ziarului „Flacăra Iașului”). — Colectivul fabricii „Textila Rosie” se străduiește să realizeze angajamentele luate în întrecere. Muncitorii din sectorul filaturii au reușit să filaze în prima decadă a lunii Iulie 5.839 kg. fire de cîr-nepă-îută peste plan. În fruntea întrecerii s-au situat în acest sector tov. Geta Popovici

și Geta Ene, care și-au depășit și zilnic sarcinile de producție cu 25-30%.

**MAI MULTE PRODUSE DE LARG CONSUM**

**TG. MUREȘ** (coresp. „Scinteii”). — La combinatul de industrie locală „Lăzăr Odon” din orașul Tg. Mureș, brigăzile de tineret din secția de prelucrare a deșeurilor se străduiesc ca în cinstea zilei de 23 August să dea oamenilor muncii mai multe bunuri de larg consum.

**ROADELE BUNEI ÎNDRUMĂRI ȘI ORGANIZĂRI A MUNCII**

Oamenii muncii de pe ogoare din regiunea Craiova au obținut unele realizări importante în campania de recoltare. În unele raioane, cum sînt Segarcea, Cujmir, Calafat și Băilești, s-a și terminat secerișul. În aceste raioane agronomii de la sfaturile populare, din S.M.T.-uri și gospodării de stat, îndrumați și sprijiniți de organele de partid, au mers în comune și au arătat țăranilor muncitorii cînd trebuie să înceapă recoltatul. Cu combine, secerătoare, seceri și coase, muncitorii agricoli și țăranii muncitori au ieșit la lucru și în câteva zile au terminat seceratul. Sprijinit de organizația de bază și conducerea gospodăriei de stat Moțăței, combinerul Anghel Oprea a luptat pentru folosirea întregii capacități de lucru a combinatului. El a reușit să recolteze într-o zi de lucru grîul de pe o suprafață de 206 ha. Urmind inițiativa combinerului Anghel Oprea, combinerul Dumitru Boiangiu din aceeași gospodărie a reușit să recolteze 16,5 hectare grîu în 9 ore și jumătate. Inițiativa folosirii întregii capacități de bază și a masinilor s-a extins și în alte unități socialiste și sate.

Colectivii din Maglavit, întovărășii din comuna Balta Verde și țăranii muncitori cu gospodării individuale din comuna Almăj au fost printre primii din

regiune care au terminat seceratul și executat dezmirișitul și treieratul.

**O regiune unde lucrările sînt tărăgănate**

**ORAȘUL STALIN** (trimisul „Scinteii”). După starea culturilor ar trebui ca în majoritatea raioanelor din regiunea Stalin strînsul recoltei să fie în toi. Or, pînă la 18 Iulie, în întreaga regiune nu s-a secerat decît 3,4% din suprafața cultivată cu mazăre, grîu, orz și alte culturi. În ce privește organizarea arilor și începerea treieriișului nu s-a făcut nici un pas. O parte din batoze n-au fost încă trimise pe arii. Tov. Emil Giura, directorul Direcției agricole regionale, e de părere că batozele trebuie să stea încă la adăpost fiindcă „nu trebuie să le bată vîntul pînă s-o termina secerișul”.

**DEZMIRIȘITUL ȘI TREIERIȘUL SĂ SE FACĂ ÎN PAS CU SECERIȘUL**

**CONSTANȚA** (coresp. „Scinteii”). Regiunea Constanța este una din regiunile frunțase la seceriș. Cu tot timpul nefavorabil, în numeroase unități agricole de stat, comune, gospodării agricole colective și întovărășiri agricole secerișul s-a terminat. Treieriișul și dezmirișitul sînt însă mult rîmase în urmă. În întreaga regiune pînă la 18 Iulie s-a treierat abia 6,2 la sută din recoltă și s-a dezmirișit numai 8,4 la sută. Rămînera în urmă la dezmirișit și treierat față de seceriș se datorează în mare măsură faptului că organizațiile de partid și sfaturile populare nu s-au preocupat de aceste lucrări. Membri ai comitetelor executive ale sfaturilor populare, de la regiune și pînă la comune, precum și unii agronomi nu luptă pentru dezrădăcinarea părerii greșite că treieriișul și dezmirișitul trebuie să înceapă abia după ce se termină în întregime secerișul. Datorită faptului că lucrările nu se fac simultan, un mare număr de tractoare și mașini agricole nu sînt folosite. La S.M.T. Horia din raionul Hirsova, de pildă, din 70 tractoare existente sînt pe cîmp doar 54, iar din acestea lucrează numai 24, cîci o parte din ele așteaptă începerea treieriișului.

Colectivii din Selimbăr, raionul Sibiu, au vrut să înceapă seceratul orzului cu seceră încă de săptămîna trecută. Din păcate comitetul raional de partid Sibiu (secretar cu problemele agrare tov. Szekeley Carol) și comitetul executiv al sfaturii populare raional (președinte tov. Ion Bratu) au optat pe colectivii spunînd că le va trimite o combină de la gospodăria agricolă de stat Dealul Onei. Combina a venit însă cu 5 zile întîrziere, întîrziind seceratul orzului. Trebuie spus că în unele raioane din regiunea Stalin, nici agronomii nu se ocupă cu toată răspunderea de problemele recoltatului.

**SITUAȚIA LUCRĂRILOR AGRICOLE DE VARĂ ÎN REGIUNILE CONSTANȚA, STALIN ȘI ÎN CELELĂTE REGIUNI** arată că organele de partid, de stat și agricole regionale și raionale nu depun eforturi suficiente pentru mobilizarea oamenilor muncii de pe ogoare să grăbească secerișul, dezmirișitul și treieriișul. Este timpul să se pună capăt metodelor birocratice de lucru, să se mobilizeze toate forțele și toate mijloacele la executarea în timpul cel mai scurt a muncilor agricole de vară.

**ATENȚIE DEOSEBITĂ TREBUE SĂ SE DEA TRANSPORTULUI RECOLTEI DE PE CîMP, CLĂDITUL ÎN ȘIRE ACOPERITE BINE CU PALE, STUF ETC. ÎN VEDEREA FERII RECOLTEI DE PLOATE. TREIERIȘUL SĂ SE FACĂ CONTINUU, FĂRĂ SĂ SE AȘTEPTE TERMINAREA ÎN ÎNTREGIME A SECERIȘULUI.**

În vederea executării dezmiriștitului în cel mult 3 zile de la seceriș este necesar să se folosească la maximum posibilitățile de electrificare a arilor, de cuplare a batozelor și secerătorilor pentru eliberarea tractoarelor care să lucreze la dezmirișit. De asemenea este necesar să se folosească din plin atelele.

Comitetele executive ale sfaturilor populare și direcțiile regionale agricole trebuie să lichideze cu atîtitudine de indiferență față de munca agronomilor, să-i trimită să sprijine pe teren munca țăranilor muncitoare în vederea strîngerii la vreme și fără pierderi a recoltei și a executării dezmiriștitului pe întreaga suprafață de pe care se strînge recolta.

## Pe banchizele plutitoare din Arctica

Lucrările desfășurate actualmente de oameni de știință sovietici pe două banchize de gheață în derivă (plutitoare) din regiunea Polului Nord constituie o continuare a lucrărilor întreprinse în 1937 de vestita expediție a lui Papanin și în 1951-1952 de expediția de sub conducerea lui Somov. Aceste expediții eroice, a căror activitate a fost urmărită cu cel mai viu interes în lumea întreagă, au precutat multe luni de zile în ghețurile Arcticii pe banchize plutitoare.

În stațiunile științifice instalate de câteva zile pe cele două banchize de gheață denumite acum „Polul Nord-3” și „Polul Nord-4”, activitatea oceanografilor, meteorologilor, aerologilor, astronomilor, aviatorilor etc. se desfășoară conform planului stabilit. În scopul măririi transporturilor pe calea maritimă nordică se studiază condițiile de navigație în Arctica. De asemenea se întreprind cercetări în legătură cu fenomenele magnetice, relieful fundului oceanului, viața organică atît în adîncul oceanului cit și la suprafața lui.

De o deosebită însemnătate sînt cercetările ce se fac în legătură cu caracterul și așezarea ghețurilor, cu curenții de apă și aer, cu fenomenele ce se petrec în diferite straturi ale atmosferei. Fenomenele atmosferice actuale de pe continent sînt strîns legate de procesele ce se desfășoară în Arctica.

Stațiunile științifice plutitoare sînt înzestrate cu cel mai modern utilaj științific. De asemenea au fost create toate condițiile pentru ca personalul stațiunilor să poată duce în mijlocul ghețurilor Arcticii un trai civilizată. Cu ajutorul avioanelor au fost aduse case prefabricate, corturi, combustibil, bibliotecă, aparate cinematografice etc. Expedițiile sînt de asemenea înzestrate cu cîte un tractor, un automobil și un helioplan, avion care poate decola și ateriza perpendicular, fără a avea nevoie pentru aceasta de un teren special.

Legătura prin radio între banchizele plutitoare și continent nu se interrupe nici o clipă. În ziua de 21 Iulie, avioanele au adus de pe uscat membrilor expediției alimente proaspete, precum și „scrisori”... imprimate pe bandă de magnetofon. Seara, exploratorii Arcticii s-au adunat în jurul magnetofonului pentru a auzi glasurile celor dragi — membri ai familiilor lor și prieteni.

## LAUREAȚI AI PREMIULUI DE STAT AL R. P. R.



**Acad. prof. C. I. PARRON** — Premiul I-a fost acordat pentru îndelungata și valoroasa sa activitate științifică.  
**Acad. prof. TRAIAN SĂVULESCU** — Premiul I-a fost acordat pentru lucrarea „Monografia uretimalelor”, vol. I și II.  
**Acad. MIHAIL SADOVEANU** — Premiul I-a fost acordat pentru rîmăntul „Nicoară Fotoavă”,  
**D. M. PREDA** — Premiul I-a fost acordat pentru punerea în valoare — împreună cu geologul Ion L. Pătruț — a zăcămintelor de petrol din regiunea Pitești.  
**IOAN V. SUHACI** — Premiul I-a fost acordat pentru realizarea de vaccinuri noi și în special vaccinul antipestos aviar și antiholeric aviar cu calitate imuno-gene superioară.

De vînzare la toate librăriile, chioșcurile și debitele O.C.L. Prețul 40 bani

A. Szpakowicz — Sărbătorirea libertății și fericiții poporul polonez.  
G. Gaslas — Situația din Grecia și lupta poporului grec.  
Jan Marek — Încă o manevră a d-lui Adenauer.







# Cuvintarea rostită de tovarășul N. A. BULGANIN

la 21 iulie 1954, la Varșovia, cu prilejul sărbătoririi celei de a 10-a aniversări a Republicii Populare Polone

## Recepție la ambasada R. P. Polone la Moscova

MOSCOVA 23 (Agerpres). — TASS La 22 iulie, W. Lewikowski, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Polone la Moscova, a oferit o recepție cu prilejul sărbătorii naționale a poporului polonez.

Printre oaspeți, la recepție au fost de față: L. M. Kaganovici, G. M. Malenkov, A. I. Mikolaj, V. M. Molotov, M. Z. Saburov, N. S. Hrușciov, M. P. Tarasov, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al R.S.F.S.R.; G. F. Alexandrov, P. I. Antropov, V. P. Elutin, V. P. Zotov, P. A. Iudin, D. I. Raizer, S. M. Timohirov, miniștrii ai U.R.S.S., reprezentanți ai vieții publice, oameni ai științei și culturii, invitați de la întreprinderile din Moscova, ziaristi sovietici și străini.

Printre oaspeți s-au aflat de asemenea șefii ambasadelor și legațiilor, acreditați la Moscova. La recepție au fost de față ambasadorii extraordinari și plenipotențiar: al Suediei — R. Sohlman, Iranului — N. Arasteh, Republicii Populare Ungare — A. Szkladani, Uniunii Birmane — M. Ohn, Republicii Populare Democratice Coreene — Lim He, Republicii Democratice Vietnam — Nguen Long Bang, Republicii Italiene — M. Di Stefano, Republicii Indiene — K.P.S. Menon, Republicii Cehoslovace — J. Vosahlik, Argentinei — E. Bravo, Austriei — E. Bischoff, Republicii Populare Albania — M. Prifti, Republicii Populare Federative Iugoslave — D. Vidic, Marii Britanii — W. Hayter, Greciei — A. D. Contomass, Mexicului — A. R. Diaz, Afganistanului — G. I. Tarzi, Republicii Indoneziane — Subandrio, Canadei — J. B. Watkins, Egiptului — A. El Masry, Republicii Populare Romine — I. Rab. Au fost de asemenea de față trimișii extraordinari și miniștrii plenipotențiar: al Danemarcei — H. Hergel, Tailandei — S. Sreastaputra, Elveției — E. De Haller, Islandei — P. Thorsteinsson, Srierei — T. Khan, Insărcinații cu afaceri interioare al Pakistanului — M. S. A. Baig, Irakului — O. Elnai, Turciei — D. Tunajik, Finlandei — R. Enckell, Republicii Populare Chineze — Ven Nin, Republicii Populare Bulgaria — I. N. Zurliv, Belgiei — J. Verwilgen, Republicii Democratice Germane — K. Seitz, Statului Israel — E. L. Gideon, Olandei — M. Z. N. Witteveen, Norvegiei — S. Ekeland, Franței — J. Le Roy, Republicii Populare Mongole — L. Teibo, Etiopiei — F. Shiferaw.

La recepție au luat de asemenea parte M. Popescu, ministrul Comerțului Exterior al Republicii Populare Romine și M. Novec, locțiitor al ministrului Comerțului Exterior; delegația Asociației de prietenie polono-sovietică, care vizitează Uniunea Sovietică, în frunte cu S. Garstkeci, precum și membri ai Ansamblului de cinci tece și dansuri al armatei polone.

W. Lewikowski, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Polone, și G. M. Malenkov au rostit cuvântări. Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

## Ședința Consiliului de Miniștri al R. D. Vietnam

SANHAI 23 (Agerpres). — De informații a transmis comunicat asupra ședinței din 22 iulie a guvernului R. D. Vietnam consacrată realizării acordului cu privire la încheierea operațiunilor militare în Indochina.

La ședință, prezidată de președintele Ho Și Min, a fost ascultat raportul delegației R. D. Vietnam la conferința la Geneva cu privire la rezultatele conferinței. Guvernul a trasat tuturor organelor noi sarcini îndreptate spre aplicarea armistițiului, asigurarea și consolidarea păcii, realizarea unității, democrației și independenței țării.

În numele guvernului, președintele Ho Și Min a adresat un mesaj poporului și armatei vietnameze.

## Ciu En-lai a sosit la Berlin

GENEVA 23 (Agerpres). — Potrivit agenției France Presse premierul Consiliului Administrativ de stat și ministrul Afacerilor Externe al R.P. Chineze, Ciu En-lai, a părăsit Geneva.

BERLIN 23 (Agerpres). — TASS. La 23 iulie, răspunzând la invitația guvernului R. D. Germane, Ciu En-lai și persoanelor care îl însoțesc au sosit la Berlin. Pe aerodromul Schonefeld Ciu En-lai a fost întâmpinat de Otto Grotevoth, primul ministru al R. D. Germane.

relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Polonia.

O cotitură radicală în relațiile dintre țările noastre s-a produs în anul celui de al doilea război mondial, în cursul luptei comune a popoarelor noastre împotriva dușmanului comun — fascismului german. Aceste noi relații au fost consfințite prin încheierea la 21 aprilie 1945 a Tratatului de prietenie, asistență mutuală și colaborare postbelică dintre Uniunea Sovietică și Republica Polonă.

De atunci prietenia și colaborarea dintre Polonia și Uniunea Sovietică se întăresc și se lărgesc neîntrerupt, cuprinzând toate domeniile relațiilor politice, economice și culturale dintre țările noastre. Crește neîntrerupt schimbul de mărfuri dintre Polonia și U.R.S.S., schimb care se dezvoltă pe baza avantajului reciproc. În anul acesta, de pildă, el va crește de opt ori în comparație cu 1945. De o însemnată deosebit de mare pentru Polonia este importul de mașini și utilaj industrial din Uniunea Sovietică, a căror livrare se efectuează în condiții de credit pe termen lung.

Relațiile economice dintre Uniunea Sovietică și Polonia populară se caracterizează prin dorința de a se ajută reciproc. Asemenea relații între popoare constituie o expresie vie a relațiilor de tip nou, socialist, între țări, diametral opuse relațiilor dintre statele imperialiste, care caută să se înroabescă reciproc. Poporul polonez poate fi sigur că guvernul Uniunii Sovietice va lărgi și de aici înainte colaborarea economică și culturală dintre țările noastre și va acorda Republicii Populare Polone ajutor prietenesc în ceea ce privește asigurarea independenței și securității ei. (Aplauze prelungite).

Este cu totul firesc că Polonia populară și Republica Polonă populară dezvoltă relațiile de prietenie și de colaborare cu țările din lagărul socialist — cu marea Republică Populară Chineză, cu țările europene de democrație populară, cu Republica Democrată Germană care este reazimul forțelor iubitoare de pace ale poporului german. În opoziție cu politica revanșardă a guvernărilor de la Bonn din Germania occidentală, puterea populară instaurată în Republica Democrată Germană întărește relațiile de prietenie cu Polonia pe baza recunoașterii frontierei prietenice și păcii pe Oder și Neisse. (Aplauze) Faptul că la frontiera de vest a Poloniei există un stat german democrat, prieten, constituie pentru poporul polonez un factor istoric de uriașă importanță.

Tovarăși! În cei zece ani care au trecut atâț desfășurat o muncă uriașă, atâț obținut mari succese, iar viitorul vă deschide perspective minunate. Polonia dispune de mari bogății naturale și voi aveți tot ceea ce este necesar pentru a folosi aceste bogății spre binele patriei și al omenilor muncii: o putere de stat cu adevărat populară, hărnicia poporului și dragostea lui fierbinte față de patrie, alianța trinitică dintre clasele muncitoare și țărănimile muncitoare, înțelepciunea colectivă a partidului, care exprimă interesele oamenilor muncii, o industrie dezvoltată și, în sfârșit, sprijinul frățesc și permanent al prietenilor voștri — popoarele Uniunii Sovietice și ale celorlalte țări din lagărul democrat.

Astăzi, în ziua glorioasă a sărbătorii naționale a Poloniei, în numele întregului popor sovietic, urez fierbinte poporului polonez noi succese în întărirea statului său democrat-popular, în dezvoltarea economiei naționale și ridicarea bunăstării oamenilor muncii, în marea operă de construire a Poloniei socialiste. (Aplauze furtivoase, prelungite).

Triască Republica Populară Polonă — verigă trinitică a puterii noastre lașă la pace, democrației și socialismului! (Aplauze).

Triască eroicul popor polonez care cu mină sigură construește societatea socialistă! (Aplauze).

Triască glorioasa armată poloneză, care stă cu vigilență de strașă intereselor patriei sale! (Aplauze).

Triască Partidul Muncitoresc Unit Polonez — organizatorul și inspiratorul tuturor victoriilor poporului polonez! (Aplauze).

Triască prietenia voscă și de nezdruccinat dintre poporul polon și poporul sovietic! (Aplauze furtivoase, prelungite. Toți se ridică în picioare. În sală răsună acelașia: Neh jie! neh jie! neh jie!).

și a creșterii accelerate a producției obiectelor de larg consum, ceea ce va ridica considerabil bunăstarea materială a oamenilor muncii. Un fapt incontestabil este că în cei 10 ani care s-au scurs, agricultura Poloniei a obținut succese considerabile; în prezent însă, dezvoltarea ei rămâne în urmă față de nevoile populației și ale industriei care crește rapid. În prezent în țara noastră a fost elaborat un vast program de dezvoltare energetică a agriculturii. Această sarcină a fost pusă ca o sarcină a întregului popor, a întregului stat și nu încapă îndoială că sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, în frunte cu Comitetul său Central, oamenii muncii din Polonia vor face ca dezvoltarea agriculturii să meargă înainte.

Avântul economiei Poloniei Populare este însoțit de înflorirea culturii polone. Poporul polonez a fost întodeună bogat în talente și a adus o contribuție importantă la tezaurul culturii mondiale. Întreaga lume cunoaște numele unor eminenți oameni ai științei și culturii polone, ca de pildă, Nikolai Kopernik, Adam Mickiewicz, Frederik Chopin și mulți alții. Poporul sovietic a urmărit întodeună și urmărirea și acum cu interes realizările oamenilor de știință și cultură polonezi din zilele noastre și le urază noi succese în munca lor pentru binele patriei.

Vorbind despre realizările Poloniei democrat-populare, trebuie subliniat că ele sînt în primul rînd rezultatul muncii pline de abnegație a maselor populare poloneze și al participării lor la conducerea țării. Propagandiștii burgezi tot mai continuă încă să răspîndească calomnia că oamenii muncii nu ar fi capabili să desfășoare o activitate de stat, o activitate de conducere. Cit de răsunată și de stupidă este această afirmație! Experiența Uniunii Sovietice și a celorlalte țări din lagărul socialist demonstrează că această calomnie mincinoasă burgeoisă. În socialismul poporului este nu numai creatorul istoriei, ci și adevăratul stăpîn al soartei sale deosebite și crează și lucrează pentru sine. Tocmai așa stau lucrurile acum în Polonia. Dintr-o clasă înrobă și lipsită de drepturi, cum a fost în timpul Poloniei burgeois-moșterest, clasa muncitoare din Polonia a devenit o clasă dominantă, forța conducătoare recunoscută a poporului. Țărănimile muncitoare din Polonia, eliberată pentru totdeauna de sub jugul greu al exploataării moșterest, participă activ în alianță cu clasa muncitoare la întărirea Poloniei democrat-populare.

În fața intelectualității populare din Polonia s-au deschis posibilități largi pentru activitatea creatoare în folosul patriei sale. Lupta pentru îndeplinirea planului de șase ani de construire a bazelor socialismului și pentru întărirea cauzei păcii unește strîns pe toți oamenii muncii din Polonia, întărește unitatea lor morală și politică.

Forța îndrumătoare și conducătoare a poporului polonez în opera de construire a socialismului este partidul revoluționar marxist-leninist al clasei muncitoare poloneze. Mișcarea muncitorescă poloneză are vechi și glorioasă tradiție de luptă revoluționară pentru eliberarea națională și socială a poporului. Și astăzi, în ziua glorioasă a aniversării a renașterii Poloniei, în ziua triumfului ideii nobile a libertății poporului, pentru care și-au dat viața multe mii de revoluționari polonezi, nu putem să nu aducem aminte de numele luptătorilor de seamă pentru cauza clasei muncitoare, Ludwik Warynski și Rosa Luxemburg, Felix Dzerjinski și Julian Marchlewski, Marceli Nowotko și Pawel FINDER.

Astăzi, în această zi solemnă și plină de bucurie, se poate spune cu drept cu încredere că s-au realizat cele mai scumpe visuri ale celor mai buni fiți și fiice ale poporului polonez în ceea ce privește crearea unei Polonii puternice și independente, care să fie o mamă adevărată pentru poporul ei. (Aplauze prelungite).

Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez a demonstrat caracterul de monolit al partidului și coeziunea lui în jurul mărețului și invincibilului steag al lui Marx-Engels-Lenin-Stalin. Putem fi siguri că unitatea de nezdruccinat dintre Partidul Muncitoresc Unit Polonez, guvernul popular și întregul popor polonez, unitele care este lășăzătorul și succesul continuu al Republicii Populare Polone, se va întări și de acum înainte.

Tovarăși! Poporul Poloniei, ca și toate celelalte popoare, este vital interesat în menținerea și consolidarea păcii. Ca popor care a trecut prin toate grozăviile războiului, poporul polonez știe să prețuiască pacea. De aceea el participă activ la lupta pentru pace și sprijină în totul politica de pace dusă de lagărul nostru — lagărul păcii, democrației și socialismului.

O amenințare deosebit de mare a păcii este politica de revărsare a imperialismului militar și crearea unui bloc militar al celor șase state europene în frunte cu revanșardii vest germani, politică dusă de cercurile guvernante din Statele Unite ale Americii și din Anglia. Conștient de primejdia pe care această politică o prezintă pentru cauza libertății și independenței statelor europene, poporul polonez ca și o serie de alte popoare ale Europei a sprijinit în unanimitate propunerile Uniunii Sovietice în problema germană și în ceea ce privește încheierea unui tratat general european cu privire la securitatea colectivă în Europa.

Politica de pace a țării noastre este democrat și puternic înclinată al mișcării partizanilor păcii din întreaga lume asupra lui la oarecare slăbire a încordării internaționale. Anul trecut a fost semnat armistițiul în Coreea. Acum au fost obținute primele rezultate pozitive în ceea ce privește restabilirea păcii în Indochina. După cum se vede din ultimele știri, au fost semnate acordurile cu privire la încetarea operațiunilor militare în Vietnam, Laos și Cambodgia. Aceasta este o mare victorie a forțelor păcii și un rezultat direct al luptei pentru cauza păcii pe care delegațiile Uniunii Sovietice, Marii Republicii Populare Chineze și Republicii Democratice Vietnam au dus-o la conferința de la Geneva. (Aplauze prelungite).

Încetarea operațiunilor militare în Indochina ar fi putut fi realizată mult mai devreme, dacă diplomația americană nu ar fi frînat lucrările conferinței de la Geneva, nu ar fi furat la manevre de bulă și nu ar fi exercitat o presiune critică asupra Franței și Angliei.

Numerose fapte dovedesc că diplomația americană nu vrea să renunțe la politica ei, cunoscută ca politică „de pe poziții de forță”. După cum știți, nu de mult au avut loc la Washington convor-

birii anglo-americane separate, după care a fost publicată o declarație comună asupra principiilor politicii S.U.A. și Angliei. Există oare în aceste principii ceva nou, îndreptat spre o slăbire a încordării internaționale? Nu. Sînt aceleași principii vechi, bine cunoscuți, ale politicii imperialiste. De exemplu, sub paravanul „respingerii comunismului” este oferit din nou vechiul plan american de înrobire a popoarelor care au scuturat jugul imperialist.

Nu putem decât să ne mirăm văzînd că se formulează asemenea teze absurde ca „eliberarea” popoarelor, chipurile, „afiate în robie”.

Aburditatea unor asemenea propuneri și planuri este evidentă. Au trecut de mult și nu se vor mai întoarce niciodată vremurile cînd imperialiștii făceau tot ce voiau. (Aplauze prelungite). Astăzi, lagărul agresiv și se opun strîns unii într-un front unic 900 milioane de oameni care s-au eliberat cu adevărat și pentru totdeauna de sub jugul robiei imperialiste, care au gustat bucuria unei vieți noi, libere și sînt ferm hotărâți să apere marile lor cuceriri împotriva oricăror tentative de ori unde ar veni ele. (Aplauze prelungite).

Lagărul socialismului și democrației este lagărul păcii. Cea mai grăitoare vorbă în acest sens este faptul că Uniunea Sovietică și țările de democrație populară luptă de mult timp cu perseverență pentru interzicerea armelor atomice și cu hidrogen, considerînd că marea descoperire a minții omenestă — energia atomică — trebuie folosită nu în scopurile de război și distrugere, ci în scopurile construcției pașnice și ale ușurării vieții omului.

Guvernul sovietic a publicat recent o declarație în care se arată că Uniunea Sovietică a făcut un pas real spre folosirea pașnică a energiei atomice punînd în funcțiune prima centrală electrică industrială de bază de energie atomică. (Aplauze). Acest eveniment are o însemnată importanță excepțională. Pe bună dreptate scria ziarul polonez „Trybuna Ludu” că ziua de 27 iulie 1954 — data punerii în funcțiune a acestei centrale — va fi socotită ca începutul unei mari revoluții industriale și tehnice, a cărei însemnată, forța conducătoare recunoscută a poporului. Țărănimile muncitoare din Polonia, eliberată pentru totdeauna de sub jugul greu al exploataării moșterest, participă activ în alianță cu clasa muncitoare la întărirea Poloniei democrat-populare.

În fața intelectualității populare din Polonia s-au deschis posibilități largi pentru activitatea creatoare în folosul patriei sale. Lupta pentru îndeplinirea planului de șase ani de construire a bazelor socialismului și pentru întărirea cauzei păcii unește strîns pe toți oamenii muncii din Polonia, întărește unitatea lor morală și politică.

Forța îndrumătoare și conducătoare a poporului polonez în opera de construire a socialismului este partidul revoluționar marxist-leninist al clasei muncitoare poloneze. Mișcarea muncitorescă poloneză are vechi și glorioasă tradiție de luptă revoluționară pentru eliberarea națională și socială a poporului. Și astăzi, în ziua glorioasă a aniversării a renașterii Poloniei, în ziua triumfului ideii nobile a libertății poporului, pentru care și-au dat viața multe mii de revoluționari polonezi, nu putem să nu aducem aminte de numele luptătorilor de seamă pentru cauza clasei muncitoare, Ludwik Warynski și Rosa Luxemburg, Felix Dzerjinski și Julian Marchlewski, Marceli Nowotko și Pawel FINDER.

Astăzi, în această zi solemnă și plină de bucurie, se poate spune cu drept cu încredere că s-au realizat cele mai scumpe visuri ale celor mai buni fiți și fiice ale poporului polonez în ceea ce privește crearea unei Polonii puternice și independente, care să fie o mamă adevărată pentru poporul ei. (Aplauze prelungite).

Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Unit Polonez a demonstrat caracterul de monolit al partidului și coeziunea lui în jurul mărețului și invincibilului steag al lui Marx-Engels-Lenin-Stalin. Putem fi siguri că unitatea de nezdruccinat dintre Partidul Muncitoresc Unit Polonez, guvernul popular și întregul popor polonez, unitele care este lășăzătorul și succesul continuu al Republicii Populare Polone, se va întări și de acum înainte.

Tovarăși! Poporul Poloniei, ca și toate celelalte popoare, este vital interesat în menținerea și consolidarea păcii. Ca popor care a trecut prin toate grozăviile războiului, poporul polonez știe să prețuiască pacea. De aceea el participă activ la lupta pentru pace și sprijină în totul politica de pace dusă de lagărul nostru — lagărul păcii, democrației și socialismului.

O amenințare deosebit de mare a păcii este politica de revărsare a imperialismului militar și crearea unui bloc militar al celor șase state europene în frunte cu revanșardii vest germani, politică dusă de cercurile guvernante din Statele Unite ale Americii și din Anglia. Conștient de primejdia pe care această politică o prezintă pentru cauza libertății și independenței statelor europene, poporul polonez ca și o serie de alte popoare ale Europei a sprijinit în unanimitate propunerile Uniunii Sovietice în problema germană și în ceea ce privește încheierea unui tratat general european cu privire la securitatea colectivă în Europa.

Politica de pace a țării noastre este democrat și puternic înclinată al mișcării partizanilor păcii din întreaga lume asupra lui la oarecare slăbire a încordării internaționale. Anul trecut a fost semnat armistițiul în Coreea. Acum au fost obținute primele rezultate pozitive în ceea ce privește restabilirea păcii în Indochina. După cum se vede din ultimele știri, au fost semnate acordurile cu privire la încetarea operațiunilor militare în Vietnam, Laos și Cambodgia. Aceasta este o mare victorie a forțelor păcii și un rezultat direct al luptei pentru cauza păcii pe care delegațiile Uniunii Sovietice, Marii Republicii Populare Chineze și Republicii Democratice Vietnam au dus-o la conferința de la Geneva. (Aplauze prelungite).

Încetarea operațiunilor militare în Indochina ar fi putut fi realizată mult mai devreme, dacă diplomația americană nu ar fi frînat lucrările conferinței de la Geneva, nu ar fi furat la manevre de bulă și nu ar fi exercitat o presiune critică asupra Franței și Angliei.

Numerose fapte dovedesc că diplomația americană nu vrea să renunțe la politica ei, cunoscută ca politică „de pe poziții de forță”. După cum știți, nu de mult au avut loc la Washington convor-

birii anglo-americane separate, după care a fost publicată o declarație comună asupra principiilor politicii S.U.A. și Angliei. Există oare în aceste principii ceva nou, îndreptat spre o slăbire a încordării internaționale? Nu. Sînt aceleași principii vechi, bine cunoscuți, ale politicii imperialiste. De exemplu, sub paravanul „respingerii comunismului” este oferit din nou vechiul plan american de înrobire a popoarelor care au scuturat jugul imperialist.

Nu putem decât să ne mirăm văzînd că se formulează asemenea teze absurde ca „eliberarea” popoarelor, chipurile, „afiate în robie”.

Aburditatea unor asemenea propuneri și planuri este evidentă. Au trecut de mult și nu se vor mai întoarce niciodată vremurile cînd imperialiștii făceau tot ce voiau. (Aplauze prelungite). Astăzi, lagărul agresiv și se opun strîns unii într-un front unic 900 milioane de oameni care s-au eliberat cu adevărat și pentru totdeauna de sub jugul robiei imperialiste, care au gustat bucuria unei vieți noi, libere și sînt ferm hotărâți să apere marile lor cuceriri împotriva oricăror tentative de ori unde ar veni ele. (Aplauze prelungite).

Lagărul socialismului și democrației este lagărul păcii. Cea mai grăitoare vorbă în acest sens este faptul că Uniunea Sovietică și țările de democrație populară luptă de mult timp cu perseverență pentru interzicerea armelor atomice și cu hidrogen, considerînd că marea descoperire a minții omenestă — energia atomică — trebuie folosită nu în scopurile de război și distrugere, ci în scopurile construcției pașnice și ale ușurării vieții omului.

## Măreata sărbătoare a poporului polonez

LUBLIN (prin telefon de la trimisul special al „Scientei”).

Lublin în dimineața zilei de 22 iulie... Pășeam pe străzile primului mare oraș polonez eliberat de Armata Sovietică în 1944, șers scump inimii fiecărui cetățean al Poloniei populare.

Lublinul, care fusese prefăcut de fasciști, ca și majoritatea celorlalte orașe poloneze, într-un sinistru morman de ruine a reînviat și el prin voință și prin munca încordată a poporului polonez. Orașul are azi mari uzine și fabrici, străzi largi și drept, parcuri pline de răcoare și de aroma florilor. În Lublinul de azi locuiesc peste 100.000 locuitori.

Cu o grăiță plină de dragoste a reconstruit locuitorii Lublinului vechile cartiere și vechile monumente istorice ale orașului.

Ora 10. Tribunele instalate pe strada principală a Lublinului fremată de entuziasm multimi îmbrăcate în haine de sărbătoare. Asupra orașului filifile o adevărată mare de steaguri. Clădirile sînt împodobite cu portretele conducătorilor marxism-leninismului, ale conducătorilor Partidului Muncitoresc Unit Polonez și guvernului polonez, ale conducătorilor din U.R.S.S. și țările de democrație populară, ale conducătorilor partidelor comuniste și muncitorești din diferite țări ale lumii.

Mulțimea din tribune izbucnește în urale furtivoase. Pe treptele tribunei de onoare urcă Boleslaw Bierut, prim secretar al C.C. al P.M.U.P., Aleksandr Zawadzki, președintele Consiliului de Stat al R.P. Polone, Jozef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri, Konstantin Rokossovski, mareșal al Poloniei, membrii Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, membrii Consiliului de Stat și al guvernului. Odată cu conducătorii partidului și ai guvernului urcă la tribuna oaspeți dragi ai Poloniei, în frunte cu mareșalul Uniunii Sovietice N. A.

monios cele mai variate culori. Costumele populare ale diferitelor voevodate poloneze dau demonstrații de viuicenie, o strălucire care incintă ochiul.

Fiecare voevodat, fiecare oraș demonstrează cu panouri înfășurînd înfăptuirea cu care a fost întîmpinată măreata sărbătoare a celor 10 ani de la eliberare. Întreaga demonstrație este un adevărat bilanț viu al succesorilor și izbuzilor dobîndite de poporul polonez în cei 10 ani de luptă pentru pace și o viață mai bună.

Defilează minierii Sileziei, cu pitoreștile lor costume, cu pălăriile lor împodobite cu penne mari negre, mineri care sînt mîndri că au îndeplinit planul pe primul semestru al acestui an la extracția cărbunelui cu 102%, constructorii orașului socialist și ai combinatului Nowa Huta, care au dat în exploatare recent primul furnal, constructorii primului uzine poloneze de aluminiu din Sikawin, care a intrat în funcțiune acum două zile etc.

„Demonstrația s-a terminat. Străzile Lublinului sînt pline de oameni care cîntă, dansează, în acompaniament din plin aniversarea eliberării. În cursul după amiezii s-a inaugurat la Lublin o mare expoziție agricolă la care sînt înfășurate realizările agriculturii din întreaga Polonia. În parcuri și în piețe echipe artistice de amatori precum și artiști profesioniști dau concerte și spectacole. Pe stadion și pe terenurile de sport au avut loc competiții sportive. Seara a avut loc în parcul central din Lublin un concert de gală al vestitului ansamblu polonez „Mazowsze”.

Lublinul petrece. Întreaga Polonia își sărbătorește zece ani de la eliberare, își sărbătorește viața liberă, munca dezrobăzită, își sărbătorește victoriile luptei pentru un viitor fericit, demonstrînd unirea strînsă a poporului polonez în jurul Partidului Muncitoresc Unit Polonez și a guvernului popular.

V. BIRLĂDEANU



Declarația guvernului sovietic cu privire la conferința de la Geneva

MOSCOVA 23 (Agerpres). — TASS transmite declarația guvernului sovietic cu privire la conferința de la Geneva.

La 21 iulie și-a încheiat lucrările conferința de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe, convocată în conformitate cu hotărârile conferinței de la Berlin, în vederea examinării problemelor coreane și indochineze.

Ca rezultat al lucrărilor, care au durat aproape trei luni, au fost semnate acorduri care pun capăt operațiunilor militare în Vietnam, Laos și Cambodgia. Aceste acorduri sînt îndreptate spre rezolvarea unor probleme importante legate de restabilirea și întărirea păcii în Vietnam, Laos și Cambodgia pe baza respectării independenței și suveranității, unității și integrității teritoriale ale celor trei state indochineze, după cum se spune în declarația de încheiere adoptată de către participanții la conferința de la Geneva.

Prin încheierea focului în Indochina, în fața popoarelor din Vietnam, Laos și Cambodgia se deschid posibilitățile unui avînt economic și cultural în condiții de pace, care creează totodată baza pentru dezvoltarea colaborării prietenești între aceste popoare și Franța.

De cea mai mare însemnătate vor fi hotărârile conferinței de la Geneva cu privire la interzicerea de a se crea baze militare ale unor state străine pe teritoriul statelor Vietnam, Laos și Cambodgia, precum și obligațiile asumate de aceste state de a nu participa la acțiuni militare și de a nu folosi forțele pentru reluarea operațiunilor militare, sau în scopul ducerii unei politici agresive.

Hotărârile conferinței de la Geneva cu privire la ștercerea unor azerii libere în Vietnam în cursul lunii iulie 1956 creează condiții pentru unificarea națională a Vietnamului, în conformitate cu interesele și aspirațiile naționale ale întregului popor vietnamez. Această hotărîre, adoptată în urma eforturilor perseverente ale statelor democratice, însemnă o înfrîngere a forțelor agresive care au tîns spre dezmembrarea Vietnamului în scopul de a transforma Vietnamul de sud într-un cap de pod al noului bloc agresiv proiectat în Asia de sud-est.

Este de asemenea de mare însemnătate acordul privitor la ștercerea în Laos și Cambodgia în cursul anului 1955 a unor azerii generale prin vot secret și în condițiile respectării libertăților fundamentale, așa cum se arată în declarația de încheiere.

Nu se poate să nu se sublinieze că adoptarea unor hotărîri atî de importante a fost înlesnită de poziția pozitivă a guvernului francez, poziție dictată de dorința de a acționa în conformitate cu interesele naționale ale Franței, ținîndu-se totodată seama de interesele popoarelor indochineze.

Deși în acordurile semnate la Geneva există unele rezerve, nu trebuie subapreciată înțelegerea importantă a acestor acorduri, chiar numai în virtutea împrejurărilor arătate mai sus, precum și în virtutea faptului că la conferința de la Geneva s-a reușit să se biruie o serie de dificultăți, ivite ca urmare a poziției reprezentanților S.U.A., care au încercat să împiedice încheierea cu succes a lucrărilor acestei conferințe. S.U.A. nu au vrut să participe împreună cu Franța, Anglia, U.R.S.S., R. P. Chineze și celelalte state la lucrările comune, care au asigurat restabilirea păcii în Indochina. Acordurile de la Geneva însemnă o victorie importantă a forțelor păcii și o înfrîngere serioasă a forțelor războiului. Totodată, acordurile de la Geneva însemnă recunoașterea internațională a luptei

de eliberare națională și a marelui eroism manifestat în această luptă de popoarele din Indochina.

Faptul că conferința de la Geneva s-a încheiat prin realizarea unor acorduri între țările interesate a dovedit din nou că tratativele internaționale sînt rodnice atunci cînd părțile manifestă bunăvoință, a dovedit că problemele internaționale importante rezolvabile în prezent pot fi rezolvate pe această cale.

Guvernul sovietic salută succesele obținute la Geneva în rezolvarea principalelor probleme — restabilirea păcii în Indochina. Rezolvarea acestei probleme corespunde intereselor popoarelor care apără libertatea și independența lor națională, ca și intereselor tuturor popoarelor iubitoare de pace.

Alături de principala sarcină a reglementării pașnice definitive în Indochina, se află de asemenea sarcina urgentă a reglementării pașnice definitive în Coreea.

Guvernul sovietic, ca și guvernele R. P. Chineze și R. P. D. Coreene care au manifestat încă înainte o inițiativă nobilă în legătură cu încetarea focului în Coreea, au depus, în ceea ce le privește, la conferința de la Geneva toate eforturile pentru a se obține soluționarea cu succes a problemei coreene.

Totuși, după cum se știe, conferința de la Geneva n-a obținut rezultate pozitive în această problemă din cauza pedicilor puse de către unele delegații, și în primul rînd de către delegația S.U.A. Guvernul sovietic consideră că este imperios necesar să se asigure rezolvarea cu mai grabă a problemei coreene în interesul unificării naționale a Coreei și în interesul asigurării păcii în Asia și în lumea întreagă.

Rezultatele conferinței de la Geneva confirmă convingerea guvernului sovietic că în prezent în relațiile internaționale nu există probleme lîgicioase care să nu poată fi soluționate pe calea tratativelor și a acordurilor îndreptate spre întărirea securității internaționale, spre slăbirea încordării internaționale și spre asigurarea coexistenței pașnice a statelor, indiferent de regimul lor social.

Conferința de la Geneva și rezultatele lucrărilor ei au arătat rolul important care revine marelui popor chinez și statului său — Republica Populară Chineză — în soluționarea problemelor internaționale lîgicioase. Rolul Republicii Populare Chineze la conferința de la Geneva a constituit o nouă dovadă a influenței și prestigului ei internațional ca mare putere. Totodată, conferința de la Geneva a arătat odată mai mult că încercările cercurilor agresive ale unor state, și în primul rînd ale S.U.A., de a împiedica Republica Populară Chineză de a participa la reglementarea principalelor probleme internaționale, se află în totală contradicție cu interesele întîririi păcii.

Guvernul sovietic consideră că acordurile realizate la Geneva cu privire la încetarea focului și restabilirea păcii în Indochina, contribuind la slăbirea încordării internaționale, creează prin această condiție favorabilă pentru reglementarea celorlalte probleme internaționale importante rezolvabile, privind nu numai Asia, ci și Europa, și în primul rînd a unor probleme ca încetarea cursului înarmărilor și interzicerea armelor atomice, asigurarea securității colective în Europa și reglementarea problemei germane pe o bază pașnică, democratică.

Guvernul sovietic declară că urmind neabătut politica sa de pace el își va continua și de acum înainte, cu toată perseverența și hotărîre, eforturile în vederea soluționării cu succes a acestor probleme, soluționare ce ar constitui fără îndoială un pas de cea mai mare importanță pe calea slăbirii încordării internaționale, a întîririi păcii și colaborării internaționale.

Despre rezultatele îndeplinirii planului de stat de dezvoltare a economiei naționale a U.R.S.S. pe primul semestru al anului 1954

Comunicatul Direcției Centrale de statistică de pe lângă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S.

MOSCOVA 23 (Agerpres). — TASS transmite Comunicatul Direcției Centrale de Statistică de pe lângă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. cu privire la rezultatele îndeplinirii planului de stat de dezvoltare a economiei naționale a U.R.S.S. pe primul semestru al anului 1954.

În primul semestru al anului 1954 dezvoltarea industriei, agriculturii și transporturilor, creșterea construcțiilor capitale, lărgirea comerțului interior și exterior, sporirea numărului muncitorilor și funcționarilor și construcția culturală sînt caracterizate prin următoarele date:

1. Îndeplinirea planului de producție în industrie

Planul producției globale pe primul semestru a fost îndeplinit în industrie în ansamblu în proporție de 102%. Pe minis-

tere planul producției industriale globale a fost îndeplinit după cum urmează:

Table with 2 columns: Industry sector and percentage of plan fulfillment. Includes sectors like siderurgia, metalurgie, chimie, etc.

Producția globală a întregii industriei a U.R.S.S. a crescut în primul semestru al anului 1954 cu 14% în comparație cu perioada corespunzătoare a anului trecut. În primul semestru al anului 1953 producția globală a industriei a fost cu 10% mai mare decît în primul semestru al anului 1952.

În anul 1954 s-a dezvoltat mai departe industria grea și a sporit neînțecat producția mărfurilor de consum popular.

Ministerul construcției de mașini și aparate — planul producției de autoturisme și a unor tipuri de mașini agricole, Ministerul construcției de mașini și aparate — planul producției de utilaj pentru industria chimică și a unor tipuri de utilaj pentru industria textilă.

Răspunsurile date de tovarășul FAM VAN DONG, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. D. Vietnam, la întrebările puse de redacția „Pravdei“

MOSCOVA 23 (Agerpres). — TASS Ziarul „Pravda“ din 23 iulie publică răspunsurile date de Fam Van Dong, șeful delegației Republicii Democratice Vietnam și vicepreședintele al Consiliului de Miniștri al R. D. Vietnam, la întrebările puse de redacția „Pravdei“ după încheierea conferinței de la Geneva.

pașnice sarcini care stau în prezent în fața Republicii Democratice Vietnam?

I. Cum apreciați dv. rezultatele conferinței de la Geneva?

— Consider că printre sarcinile care stau în prezent în fața Republicii Democratice Vietnam, ca sarcini principale, trebuie considerate următoarele:

1) Să se realizeze în fapt încetarea focului în Vietnam și în măsura în care ne privește, în Khmer și Laos, avîndu-se grijă de aplicarea rapidă și exactă a acordurilor semnate la conferință.

2) Să se asigure apărarea avuților și a vieții cetățenilor poporului nostru.

3) Să se depună eforturi în vederea stabilirii păcii definitive pe baza unității și independenței naționale, pregătînd în mod energic alegerile generale libere și democratice, după cum se subliniază în declarația de încheiere a conferinței și în acorduri.

3) Consider că pentru menținerea păcii în Asia și în lumea întreagă, pentru apărarea independenței și a suveranității naționale, pentru o colaborare rodnică, care să asigure fiecarei țări asiatice avuții și sprijinul necesare pentru dezvoltarea sa și pentru progresul continuu, pot fi puse la baza relațiilor între țări cele cinci principii, cuprinse în declarațiile comune ale Republicii Populare Chineze și Indiei, Republicii Populare Chineze și Birmaniei, și anume:

4) Să se traseze soluțiile pentru problemele legate de refacerea țării după războiul de opt ani, mai ales de îmbunătățirea condițiilor de trai ale poporului, dezvoltarea relațiilor economice și culturale cu celelalte state, îndeosebi cu țările de democrație populară, cu Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză, cu țările Asiei de sud-est, care sînt vecinele noastre și care ne sînt apropiate din toate punctele de vedere. De asemenea, trebuie să se aibă în vedere stabilirea de relații normale cu Franța, inclusiv relații economice avantajoase pentru cele două părți.

— respectarea reciprocă a integrității teritoriale și a suveranității, — neagresiunea, — necametețul în treburile interne ale altora, — egalitatea și avantajele reciproce, — coexistența pașnică.

II. Care este părerea dv. în ceea ce privește perspectivele dezvoltării relațiilor economice și culturale internaționale ale Republicii Democratice Vietnam?

— Republica Democrată Vietnam a dus totdeauna o politică de sprijinire și dezvoltare a relațiilor economice și culturale cu alte țări, în conformitate cu principiile respectării independenței, egalității și a intereselor reciproce.

III. Cum vedeți dezvoltarea colaborării internaționale între popoarele Asiei, în lumina schimbărilor ce au survenit în situație și care sînt legate de rezultatele conferinței de la Geneva?

— Succesul conferinței de la Geneva are o mare importanță pentru popoarele asiatice care pot considera pe bună dreptate că aceste rezultate au fost obținute într-o măsură considerabilă datorită luptei lor pentru cauza păcii.

IV. Cum vedeți dezvoltarea colaborării internaționale între popoarele Asiei, în lumina schimbărilor ce au survenit în situație și care sînt legate de rezultatele conferinței de la Geneva?

— În viitor, după încetarea focului și restabilirea păcii, Republica Democrată Vietnam, eliberîndu-se de grijele și de paubele care i-au fost pricinuite de război, va putea să întărească și să dezvolte repede relațiile sale economice cu alte țări, mai ales cu țările de democrație populară, cu U.R.S.S., cu țările Asiei de sud-est, Republica Democrată Vietnam intenționează să stabilească cu Franța relații de încredere și prietenie, pe bază de egalitate și interese reciproce.

V. Care este părerea dv. în ceea ce privește perspectiva dezvoltării relațiilor economice și culturale internaționale ale Republicii Democratice Vietnam?

— Încheierea, aș dori ca prin intermediul „Pravdei“, să mă adresez fraților noștri, prietenilor noștri, aceluia care ne animă pe calea succesorilor, pentru a le spune dragostea ce le-o purtăm, încrederea de nezdruclinat în ei și că le dorim noi și mari succese în construirea acelei societății la care visează toți oamenii cinstiți.

II. Creșterea producției industriale

În primul semestru al anului 1954, producția celor mai importante tipuri de produse industriale a crescut față de primul semestru al anului 1953 după cum urmează:

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

În primul semestru al anului 1954 a crescut considerabil producția de mărfuri de uz social-cultural și articole de uz gospodăresc în întreprinderile ramurilor industriei grele. Totuși, Ministerul construcției de automobile, tractoare și mașini agricole, Ministerul construcției de mașini și aparate, Ministerul industriei hîrtiei și de prelucrare a lemnului, deși au sporit producția mărfurilor de larg consum, nu au asigurat îndeplinirea planului de producție la o serie de mărfuri.

Table with 2 columns: Product type and percentage increase. Includes Fontă, Oțel, Laminat, Tevi de oțel, Zinc, Plumb.

Deși majoritatea miniștrilor și industria în ansamblu și-au depășit planul, nu a fost asigurată îndeplinirea sarcinilor stabilite de plan la unele tipuri de produse. Astfel, de pildă, Ministerul siderurgiei al U.R.S.S. nu a îndeplinit în întregime planul producției de fontă, Ministerul industriei electrotehnice nu a îndeplinit în întregime planul producției la unele tipuri de generatoare și electro-motoare, Ministerul construcției de mașini grele — planul producției de turbine cu aburi și de aparatură pentru industria

petrolului, Ministerul construcției de mașini de transport — planul producției de vagoane de marfă, Ministerul construcției de automobile, tractoare și mașini agricole — planul producției de autoturisme și a unor tipuri de mașini agricole, Ministerul construcției de mașini și aparate — planul producției de utilaj pentru industria chimică și a unor tipuri de utilaj pentru industria textilă.

Mesajul de felicitare adresat de Mao Tze-dun lui Ho Și Min

PEKIN 23 (Agerpres). — China Nouă La 23 iulie, Mao Tze-dun, președintele Guvernului Central Popular al R. P. Chineze, a adresat următorul mesaj lui Ho Și Min, președintele guvernului R. D. Vietnam, felicitîndu-l cu prilejul încheierii acordurilor cu privire la Indochina:

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.

Prima serie de ramuri ale industriei și în special în cele carbonifere, petrolifere, metalurgică, chimică, de tăiere și stocare a lemnului, în cele ale hîrtiei, materialelor de construcție, mărfurilor alimentare, cîrnil, lapelui și peștelui, un număr însemnat de întreprinderi nu au îndeplinit în primul semestru al anului 1954 sarcinile de plan în ceea ce privește producția.